

Williams College Department of Music



MIDWEEKMUSIC

Guilio Caccini (1551-1618)

Amarilli Mia Bella

Stephen Foster (1826-1864)

Jeanie with the Light Brown Hair

Matthew Conway '15, tenor; Edwin Lawrence, piano

Joaquin Rodrigo (1901-1999)

Con Qué La Lavaré

William Schuman (1910-1992)

“Kiss Me Not Goodbye,” from *The Mighty Casey*

Alessandra Edgar '17, mezzo-soprano; Edwin Lawrence, piano

J. S. Bach (1685-1750)

Bourrée

Lillian Podlog '15, harp

Carlos Salzedo (1885-1961)

Chanson dans la Nuit

Maija Lindaas '16, harp

Carlos Salzedo (1885-1961)

Tango

Maija Lindaas '16, harp; Lillian Podlog '15, harp

Frederic Chopin (1810-1849)

Ballade No. 14 in F minor, op. 52

Daniel Schreiner '14, piano

Tuesday, December 10, 2013
12:15 p.m.

Chapin Hall
Williamstown, Massachusetts

Please turn off cell phones.
No photography or recording is permitted.

continued on the back

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Beethoven Sonata No. 10 in G major, op. 14 No. 2

I. *Allegro*

Stacey Tamura '17, piano

Jurriaan Andriessen (1925-1996)

Trio No. IV

I. *Allegro giocoso*

J. S. Bach (1685-1750)

Inventions

I. *Invention 1*

II. *Invention 2*

III. *Invention 3*

Annie Jeong '14, flute; Rebecca Lewis '16, oboe; Charlie Sheils '17, bassoon

Paul Hindemith (1895-1963)

Sonata for Bassoon and Piano

I. *Leicht bewegt*

Nina Horowitz '14, bassoon; Nathaniel Vilas '17, piano

Cesar Franck

Panis Angelicus

Elaina Pullano '15, mezzo-soprano; Keith Kibler, bass-baritone

George Frideric Handel (1685 – 1759)

“He Shall Feed His Flock/Come Unto Him,” from
Messiah

Elaina Pullano '15, mezzo-soprano; Claire Leyden '16, soprano

Franz Schubert (1797 – 1828)

Totengräbers Heimweh

Sanghyun Im '14, tenor; Robin Kibler, piano

About *MIDWEEKMUSIC*

This popular lunchtime series takes place at 12:15pm on most Wednesdays. Though we do not actually serve lunch, we do encourage everyone to bring along something to eat while they enjoy the music. *MIDWEEKMUSIC* gives Williams music students and faculty a flexible venue that encourages performers of all experience levels to share what they are learning in lessons or class. Pieces that might not otherwise fit into other contexts also get a hearing, and you shouldn't be surprised if there is an occasional impromptu discussion. This forum is more informal than many of our concerts. Since you are too on your lunchbreak, we understand that you may not be able to stay for the entire performance. We do ask that you only enter or exit during applause. *Bon Appetit!*

Translation for *Con Qué La Lavaré?*

With what shall I wash the skin of my face?
With what shall I bathe, that I lived badly punished?

The married women wash with water from lemons.
I wash myself, anguished, with grief and sorrow.

Panis Angelicus

Panis angelicus	Bread of the Angels
fit panis hominum;	Is made bread for mankind;
Dat panis cœlicus	Gifted bread of Heaven
figuris terminum:	Of all imaginings the end;
O res mirabilis!	Oh, thing miraculous!
Manducat Dominum	This body of God will nourish
Pauper, servus et humilis.	the poor, the servile, and the humble.

Totengräbers Heimweh

O Menschheit, o Leben! was soll's? o was soll's?
Grabe aus, scharre zu! Tag und Nacht keine Ruh!
Das Drängen, das Treiben, wohin? o wohin?
Ins Grab, ins Grab, tief hinab!

O Schicksal, o traurige Pflicht
Ich trag's länger nicht!
Wann wirst du mir schlagen, o Stunde der Ruh?
O Tod! komm und drücke die Augen mir zu!

Im Leben, da ist's ach! so schwül, ach! so schwül!
Im Grabe so friedlich, so kühl!
Doch ach! wer legt mich hinein?
Ich stehe allein, so ganz allein!

Von allen verlassen, dem Tod nur verwandt,
Verweil ich am Rande, das Kreuz in der Hand,
Und starre mit sehndem Blick hinab
Ins tiefe, ins tiefe Grab!

O Heimat des Friedens, der Seligen Land,
an dich knüpft die Seele ein magisches Band.
Du winkst mir von ferne, du ewiges Licht,
es schwinden die Sterne, das Auge schon bricht, -
ich sinke, ich sinke! Ihr Lieben, ich komm!

Gravedigger's Homesickness

O mankind, O life! what is it all for?
Dig out, scrape in! Day and night, no peace!
This pushing and shoving, where does it get you?
"To the grave, the grave, deep under!"

O Fate, o sad duty,
I can stand it no longer!
When will you come, O hour of peace?
O Death! come and press my eyes closed!

To be alive is so oppressive!
In the grave it is so peaceful, so cool!
But alas! who will lay me in my grave?
I am alone, so utterly alone!

Abandoned by all, with Death my only kin,
I linger at the edge, a cross in my hand,
and stare with yearning down
into the deep, deep grave!

O homeland of peace, O blessed land,
to you the soul is bound by a magical bond.
You beckon from afar, you eternal light.
The stars disappear, my eyes fail -
I'm dying, dying! My loved ones, I'm coming!

Upcoming Events

See music.williams.edu for full details and to sign up for the weekly e-newsletters.

12/10	12:15pm	MIDWEEKMUSIC Tuesday	Chapin Hall, stage
12/10	4:00pm	Clarinet Choir with students of Susan Martula	Brooks-Rogers Recital Hall
12/10	7:00pm	Jazz Guitar Studio Recital with students of Robert Phelps	Brooks-Rogers Recital Hall

Spring 2014

1/9	7:00pm	I/O Festival of New Music – I/O Ensemble	'62 Center for Theatre and Dance
1/9	9:30pm	I/O Festival of New Music – After Hours	'62 Center for Theatre and Dance
1/10	8:00pm	I/O Festival of New Music – counter)induction	'62 Center for Theatre and Dance
1/11	12:00 noon	I/O Festival of New Music – Out of the Box	Williams College Museum of Art
1/11	8:00pm	I/O Festival of New Music – Iota Ensemble	'62 Center for Theatre and Dance
1/16	5:00pm	I/O New Music – WCMA at Night	Williams College Museum of Art
2/7	8:00pm	Williams Chamber Players	Brooks-Rogers Recital Hall